

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : LE HUU HOANG
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : May - 10 - 1927
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): M. Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): _____
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 123/7D Xõ Việt Nghệ Tĩnh P.25
 (Dia chi tai Viet-Nam) Quận Bình Thạnh TP. Hồ Chí Minh.

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____

If Yes (Neu co): From (Tu): _____ To (Den): _____

PLACE OF RE-EDUCATION: _____
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiệp): _____

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): _____

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
 Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
 IV Number (So ho so): _____
 No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): _____
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): _____

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro): _____

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): _____

NAME & SIGNATURE: _____

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) _____

DATE: _____
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LÊ HỮU HOÀNG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
01- PHẠM THỊ LOAN	Jan. 5. 1932	Wife
02- LÊ KIM THANH	July 20. 1962	daughter
03- Lê Trọng Hiệp	Mar. 14. 1964	son.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

HO CHI MINH City, June, 30, 1988

To : Madame Khuc Minh Thu
P.O Box 5435
Arlington V.A 22205 - 0635
U.S.A

Madame :

I am : LE HUU HOANG

My birth date : May 10, 1927

My home address: 123/7 D Xo Viet Nghe Tinh

Phuong : 25, Binh thanh, HO CHI MINH
VIET NAM

- Before April 30, 1975 I am a captain in the Republican
Vietnamese Army

After April 30, 1975 I was in a communist prison Camp at Vinh
Phu in the North of Viet nam for 6 years.

We have known the Orderly Departure Program helps many
soldiers in the former regime immigrating in the U.S.A . And

We sent these papers to Bangkok Thailand 2 times

- The first time on August 10, 1984 - And

- The second time on August 30, 1986

But we didn't receive any information about that, All of
our effort is in vain.

My children have also sent some papers:

- Migration and Refugee Services - And

- Lutheran Immigration and Refugee Service

to the Democratic Republic Vietnamese Government and the U.S
Government, But we have met a lot of difficulties in many
ways. So we only rely on this Orderly Departure Program and
hope quickly to join my children in the U.S.A

Today, we know that you have helped many families about this
matter.

Please , help my family, please inform us what we
have to do and what papers we have to send to that organization
in order our record is legal to immigrate in the U.S.A more
quickly .

Thank you in advance

Sincerely Yours

LE HUU HOANG

HOCHI MINH City, August 30, 1986

To THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE
131, Soi Tien Siang, South Tathrun Road
BangKok 12 - THAI LAND

SUBJECT : Request for imigration in the USA under
The Orderly Departure Program (ODP)

Dear Sir

I undersigned : LE HUU HOANG
Date of birth : 10-05-1927
Country of birth : Phu Ving -Kim Son - Ninh binh
Nationality : VIETNAM
Religion : Buddhism
Sex : Male
Family : Married - 6children
Home address : 123/7 D Xo Viet Nghe Tinh,
Phuong :25, Quan : Binh thanh
HO CHI MINH City
Education : Collage

Before April, 30, 1975

Rank : Infantry ,Captain , Serial Number:47/300917
Unit : Instructor , Mobile Staff number 26 , Mytho
Occupation : Instructor Office

After April 30, 1975

Arrested in reeducation communist Camp
Realeased from Cmap: Vinh Phu

Due to the difficultly of my situation , and base on the
authority of your organisation and spirit of humanitarian act,
I request your assistance and intervention with the Repblic
Socialist Goverment of Viet Nam, inoder that Iand my family
may be authorized to leave VIETNAM under your arrongment and protection
to the USA under the Oderly Departure Program (ODP) for the purpose of seecki
ssecking a new life.

Your approval on my request to help me through your
hummantituarian will be appreciated.

Respectfully Your,

Enclouesure

-ODP Questionaire

(from B-3/81)

- Realeased Paper.

LEHUU HOANG

OVERLY DEBATURE PROGRAM FOR PERSION IN VIET NAM

8888
SECTION I : INFORMATION ABOUT YOU : SECTION 2 2 INFORMATION ABOUT YOUR RELATIVE IN USA

A/ Your name : Le Huu Hoang : - Name of your Aervative in USA : Le Thu Trang
-Other name you have used : None : - Other name used : None
-sex : Male : -Date of Birth : 1959
-Date of Birth : 10-05-1927 : -Country of Birth : Saigon - VIETNAM
-Country of birth : Phu Vinh - Kim Son - Ninh Binh : -The US address :
- Your address : 123/7D Xo Viet Nghe Tinh : -The relationship to You is : My daughter
P:25, Binh Thanh , HOCHIMINH
- Are you married : Yes : -Whendid your closest relative leave VIET NAM : 1979

SECTION 3 : INFORMATION ABOUT RELATIVE YOU WANT TO GO WITH YOU TO THE USA

88

-	<u>Name</u>	<u>Sex</u>	<u>Date of Birth</u>	<u>Country of Birth</u>	<u>Relation to you</u>	<u>Married</u>	<u>Address</u>
-	PHAM THI LOAN	Female	January, 09, 1932	Yen Mo, NINH BINH	Wife	Yes	123/7D Xo
-	LE KIM THANH	Female	July, 20, 1962	Saigon	Daughter	No	Viet nghe
-	LE TRONG HIEP	Male	March 14, 1964	Saigon	Son	No	Tinh, p:25, Binh Thanh HO CHI MINH

SECTION 4 : INFORMATION ABOUT YOUR FAMILY

- Your Wife (living)
- PHAM THI LOAN Female January, 09, 1932 Yen Mo , Ninh Binh Yes 123/7D Xo Viet Nghe
Tinh ,P: 25, Binh Thanh
HO CHI MINH City
b- Your other wife : None

SECTION 4: INFORMATION ABOUT YOUR FAMILY (Continued)

Name	Sex	Date of birth	Country of birth	Married	Address
c- Your children (living)					
- LE TRONG HIEU	Male	May, II, 1957	Da Nang	No	
- LE TRONG NGHIA	Male	June, 1st, 1958	Quang Tri	No	
- LE THU TRANG	Female	October, 24, 1959	Saigon	No	
- LE TRONG KHANH	Male	March, 03, 1961	Sai gon	No	
- LE KIM THANH	Female	July, 20, 1962	Sai gon	No	- I23/7 D Xo Viet Nghe
- LE TRONG HIAP	Male	March, 14, 1964	Saigon	No	Tinh, P:26, Binh Thanh Ho Chi Minh, VIET NAM

d-Your Parent:

LE KHAC HOA	Male	-----	Viet Nam	Yes	Dead
TRAN THI MAN	Female	-----	Viet Nam	Yes	Dead

e-Your brother/ Sister (living)

LE HUU MINH	Male	I929	Phu Vinh, Kim Son, Ninh Binh	Yes	-I57/44 Cach Mang Thang Tam Saigon, Quan:IO, HoChi Minh
-------------	------	------	------------------------------	-----	--

f-Other Relative living with you

None

SECTION 5 2 Employment with the US Government : none

SECTION 6 : Other jobs with American companies or organisation : none

SECTION 7 : Government Military Service before April 30, 1975

a) -What Ministry of Military Unit : Lieutenant pink-Staff Company Commandee MobileAdvisery Team number 26 sector ,My Tho

b) -Date of separation April 30, 1975 : Reason of separation : Fall of south Viet Nam

c) - Give the date , plade worked,,job title of rank and name of supervisor

<u>Mo/YR to Mo/Yr</u>	<u>Place</u>	<u>Rank</u>	<u>Name of supervisor</u>	<u>Describe the work</u>
5/1973 4/1975	Comand and General Staff Mobile Advisery Team No: 28 at sector :My Tho	Lieutenant Pink-Staff	Major GAVIN	<u>perfromed</u> Infantry Instructor Office

- d) - List any Awards commendation or medal from the US Government : None
- e) - Was time pent in reeducation : No
- f) - Any trating in the US : No
- g) - Was work done closely with American : Yes

<u>Mo/Yr to Mo/Yr</u>	<u>Name</u>	<u>Place</u>
01/1972 ... 1975	Lieutenant PinkStaff	26 Mobile Advasery Team sector My Tho

Describe the job relationship to the American
I was the Instructor Officer of the 26 Mobile
Advisery Team and Lieutenant Pink-Staff Worked
closely with me as my senior advisery

SECTION 8 : EDUCATION OUTSIDE VIET NAM

- a) Explain why the training or schooling was outside Viet Nam : none
- b) Who paid for it : none
- c) Give the dates, name, place and description of the traaining or schooling

<u>Mo/ Yr To MO/YR</u>	<u>Name</u>	<u>Place</u>	<u>Describe the training of schooling</u>
None	None	None	None

- d) List the degress or training certificates received

<u>Date received</u>	<u>Name of school or training center</u>	<u>Type of degree or carticate</u>	<u>Describe the degrees or</u> <u>certificates</u>
none	None	None	None

SECTION 9 : COMMENT AND REMARKS

All of document pertaining to the employment by the Viet Nameese Gorvernment Service in the Military were burned up wife soon after I had been arrested by the conquerers.

Therefore I have no other paper than this released paper verifying the past length of time I was in the communist prison Camp .

SECTION 10 : CERTIFICATION

I affirm that all the information on this true and understand that any fales statement could prevent me from going to the United States .

Date

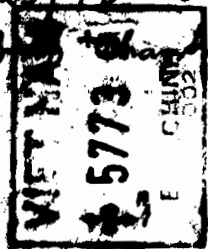
June , 30, 1988

Signature of applicant

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'LE HUU HOANG', written over a horizontal line.

LE HUU HOANG

From: *Xi ophi Quang*
123/70 *Xo Viet Nghu Tinh*
VIET NAM



OCT 03 1988



To: *Bà Trinh Ngoc Dung*
P.O. Box 5435
Arlington Va 22205-0635
U.S.A.

PAR AVION VIA AIR MAIL

CONTROL

 Card
✓ Doc. Request; Form 4/25/89
 Release Order
 Computer
 Form "D"
 ODP/Date _____
 Membership; Letter

form.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Lê Trần Hoàng
Last Middle First

Current Address: _____

Date of Birth: 05/10/27 Place of Birth: Thái Bình

Previous Occupation (before 1975) Capt.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/23/75 To 08/30/81
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>Trần Lê</u>	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Sanjose, Ca.
06/15/89

! Thưa bà Khúc Minh Thò,
Tôi là con gái của ông bà Lê Hữu Hoàng,
Bố Mẹ của tôi có gửi đến tôi những giấy tờ
mà bà cho biết trong thư.

Theo như ý bà, tôi đã sao ra 2 bản
copy cho mỗi mẫu.

- giấy hồ tịch (Khai sanh và hôn thú)
- giấy căn cước
- giấy ra trại.

Sự giúp đỡ của bà đối với gia đình tôi
thật là quý trọng. Nếu bà cần những giấy
tờ gì khác xin trên lạc tên địa chỉ của
tôi:

Lê Thu Trang

phong

Trân trọng,

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 01200

Họ tên **LÊ KIM THANE**

Sinh ngày **20-07-1962**

Nguyên quán **Kim Sơn,**

Hà Nam Ninh

Nơi thường trú **123/7D Xô Viết-
Nghệ Tĩnh, BT, TP. Hồ Chí Minh**



Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Phật Giáo



NGON TRỐI TRAI

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

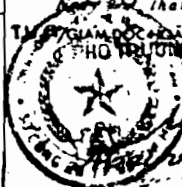
Đo chiều cách 1,3mm
ở trước đầu mày
trái

Ngày 18 tháng 1 năm 1979



NGON TRỐI PHẢI

TỔNG GIÁM ĐỐC CÁC TRƯỞNG TY CÔNG AN
PHÒNG TRƯỞNG PHÒNG CS I



(Handwritten signature)
Văn Căn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHÍNH SÁCH NHÂN SỰ

SỐ: 020.000.000

Họ tên **PHẠM THỊ LOAN**

Sinh ngày **04/1932**

Nguyên quá **KHO**

ở xã Minh

Nơi thường trú **Xã Việt**

Nghệ Tĩnh **Hệ thống**



Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Phật Giáo

ĐẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

NGON TRỐI TRÁI

Sẹo chàm cách 2,3 cm
trên gáy gần mắt
trái

NGON TRỐI PHẢI

Ngày 18 tháng 01 năm 1979

LƯU GIAM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TÝ CÔNG AN
TRƯỞNG PHÒNG CS



11/1/79
Nguyễn Văn Căn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SỐ QUÂN

Họ tên **LE HUU HOANG**



Sinh ngày **10-5-1987**

Nguyên quán **Hà Nam Ninh.**

Nơi thường trú **đ23/7 Xô Viết-
Nghệ Tĩnh, TP. Hồ Chí Minh.**

Dân tộc: **Kinh**

Tôn giáo: **Phật**

- DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo chấn cách 3,5cm
trên sau đầu mày trái

Ngày 23 tháng 12 năm 1982

GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TÝ CÔNG AN

Thao
Lê Thanh Văn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SỐ: 00247/S.H.T.C.B

Họ tên **LÊ TRỌNG HIỆP**

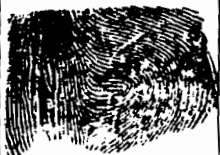
Sinh ngày **11-03-1964**

Nguyên quán **HIA Nam Định.**

Nơi thường trú **123/7 D. Xô-V-N-
Tỉnh, P.25, B-1, TP. Hồ Chí Minh**



Dân tộc: Kinh ... Tôn giáo: Phật



NGÓN TRỎ TRÁI

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo cong lẹm c, lẹm
dưới sau đầu mắt trái



NGÓN TRỎ PHẢI

Ngày 20 tháng 3 năm 1989

NGƯỜI GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN

Trần Văn Thọ

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Tộc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 747730 CN

Họ và tên chủ hộ: Phạm Thị Loan

Ấp, ngõ, số nhà: 123/7 D

Thị trấn, đường phố: Hồ Việt Nghệ Tĩnh

Xã, phường: 05

Huyện, quận: Bình Thạnh

Ngày 10 tháng 3 năm 1982

Trưởng công an: Luân

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

Số NK 3:

[illegible][illegible]

Số : 201/CRT

==--==--==--==--==--==--==--==--==--==

ngày 21/11/1972

0 0 1 6 7 7 0 1 2 3 2

U I Y R A T R A I

Pian. *ad lib.*

SỞ TƯ PHÁP
TRUNG VIỆC

TÒA SỞ THẨM
QUẢNG NAM - QUẢNG NGÃI
Tại Đà-Nẵng

CHỨNG THƯ THAY GIẤY
GIẤ THƯ

Số : 254I

NHẬP SỔ CHỨNG THƯ THAY GIẤY
NGÀY 14/10/1955

Trước mặt chúng tôi là TỬ ĐÔNG, Chánh Án Tòa
Sở Thẩm Quảng Nam và Quảng Ngãi tại Đà Nẵng
ngồi tại văn phòng có ông MAI XUÂN TRIỆT lập
sự giúp việc :

CÓ ĐIỂN HẬU TÒA

- 1)- NGUYỄN VĂN CHỮ 31 tuổi, trú ngụ tại KBC.4816 có liên
tra số 26A005070 cấp tại QUI NHƠN ngày 14.10.1955.
- 2)- NGUYỄN VĂN KHOAN 26 tuổi, trú ngụ tại KBC.4816 có thể
kiểm tra số 31A003893 cấp tại QUI NHƠN ngày 9.9.1955.
- 3)- NGUYỄN MẠNH HÙNG 27 tuổi trú ngụ tại KBC.4816 có liên
tra số 30A000544 cấp tại HOI AN ngày 4.10.1955.

Những người chứng nói trên, sau khi thề nói tất cả sự
thật và chỉ có sự thật, đã khai và chứng nhận biết rõ :

LÊ-HỮU-HOÀNG, quốc tịch Việt Nam, sinh ngày
MÔNG MƯỜI tháng NĂM MỘT nghìn chín trăm hai mươi bảy
tại PHÚ THINH, tỉnh BÌNH DƯƠNG
là con của ông PHẠM NỮU và bà PHẠM-THỊ-ỐC
thức kết hôn ở xã Ngũ Thủy, huyện Thăng Giêng
năm một ngàn chín trăm bốn mươi lăm với cô PHẠM-THỊ-
LOAN sinh ngày mồng chín tháng năm năm một ngàn chín
trăm ba mươi hai tại Yên-Mô, Quận Yên Mô, Tỉnh Ninh-
Binh

là con của ông PHẠM NỮU và bà PHẠM-THỊ-ỐC

Mấy người này quả quyết rằng LÊ-HỮU-HOÀNG
không thể xuất nập giấy GIẤ THƯ y được vì lẽ số hộ tịch
chánh quán bị phá hủy bởi những biến cố chiến tranh,
hoặc bản chính bị thất lạc.

Mấy người chứng đã nhận thật những lời khai ở
trên, nên chúng tôi chiếu các điều 46, 47 BẠC VIỆC HỒ L
LUẬT lập tờ chứng thư này thay giấy GIẤ THƯ cho LÊ-
HỮU-HOÀNG để nập hồ sơ.

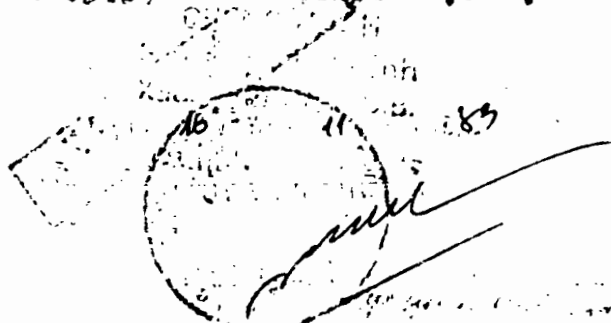
Nhưng chúng sau khi nghe đọc bản văn này, đã ký
tên cùng chúng tôi và lập sự.

Người đứng khai
LÊ-HỮU-HOÀNG
(Ký tên)

Những người chứng Chánh Án Lục Sự

Tem bản chính 204
Trước bạ thu 604
Trước bạ tại Đà Nẵng ngày 18.3.57
Quên 9 tờ 4 số 74
Chủ sự ký tên

SAO Y CHÁNH BẢN
CHÁNH LỤC SỰ



BỘ NỘI VỤ
Trại : Vĩnh Quang
Số : 201/GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
- - - - -

Mẫu số 001-QLTC
ban hành theo
công văn số 2565
ngày 21/11/1972

0 0 1 6 7 7 0 1 2 3 2

SMSLD

U I Ấ Y R A T R A I

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/05/1961 của Bộ Công An
Thi hành án văn, quyết định tha số 95 ngày 30 tháng 02 năm 81
của : Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây :

Họ, tên khai sinh : LÊ HỮU HOÀNG

Họ, tên thường gọi :

Họ, tên bí danh :

Sinh ngày 10 tháng 05 năm 1927

Nơi sinh : Kiên Xương, Thái Bình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt : Phường 2,

Quận Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh

Cấp bậc : Đại úy

Trình diện : 23/05/1975 Án phạt : TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại : 123/7D Lê Viết Nghệ Tĩnh - Quận Bình Thạnh - TP. HCM

Nhận xét quá trình cải tạo :

Tư tưởng : Xé định được tội lỗi, yên tâm cải tạo, tin tưởng vào chính sách giáo dục của Đảng và Chính phủ

Lao động : Đảm bảo ngày công và mức khoán

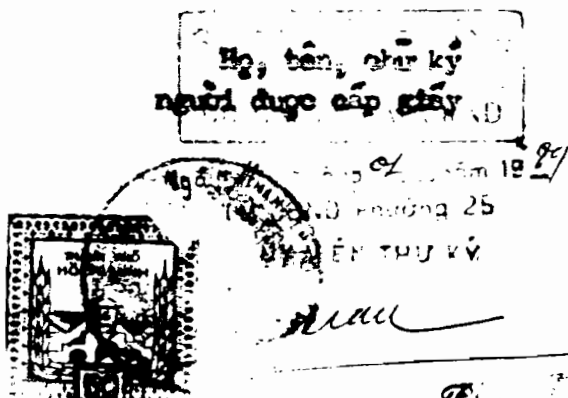
Ngoi tập : Tham gia đều

Nội quy : Chăm sóc sai phạm lớn

Xếp loại cải tạo : Trung bình

01 / 01 / 81
CHẤM THỦY

Lần tay ngón trở phải
của : LÊ HỮU HOÀNG
Danh bản số : 10.079
Lập tại : Quân pháp



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 01200

Họ tên **LÊ KIM THANE**

Sinh ngày **20-07-1962**

Nguyên quán **Kim Sơn,**

Hà Nam Ninh

Nơi thường trú **123/7D Xô Viết-
Nghệ Tĩnh, BT, TP. Hồ Chí Minh**



Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Phật Giáo



NGON TRỐI TRAI

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

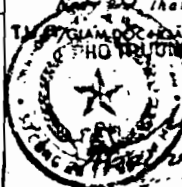
Đo chiều cách 1,3mm
ở trước đầu mày
trái

Ngày 18 tháng 1 năm 1979



NGON TRỐI PHẢI

TỔNG GIÁM ĐỐC CÁC TRƯỞNG TY CÔNG AN
PHÒNG PHONG CS I



(Handwritten signature)
Vũ Văn Cẩn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHÍNH SÁCH NHÂN SỰ

SỐ: 020.000.000

Họ tên **PHẠM THỊ LOAN**

Sinh ngày **04/1932**

Nguyên quán **KHO**

Xã Minh

Nơi thường trú **Xã Việt**

Nghệ Tĩnh **Huyện Đức Lĩnh**



Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Phật Giáo

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

NGON TRỐI TRÁI

Sẹo chàm cách 2,3 cm
trên gáy gần mắt
trái

NGON TRỐI PHẢI

Ngày 18 tháng 01 năm 1970

LƯU GIAM ĐÓNG HOẶC TRƯỞNG TÝ CÔNG AN
TRƯỞNG PHÒNG CS



11/1/70
Nguyễn Văn Căn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SỐ QUÂN

Họ tên **LE HUU HOANG**



Sinh ngày **10-5-1987**

Nguyên quán **Hà Nam Ninh.**

Nơi thường trú **đ23/7 Xô Viết-
Nghệ Tĩnh, TP. Hồ Chí Minh.**

Dân tộc: **Kinh**

Tôn giáo: **Phật**

- DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo chấn cách 3,5cm
trên sau đầu mày trái

Ngày 23 tháng 12 năm 1982

GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TÝ CÔNG AN

Thao
Lê Thanh Văn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SỐ: 0123456789

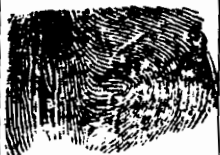
Họ tên **LÊ TRỌNG HIỆP**

Sinh ngày **11-03-1964**

Nguyên quán **Hà Nam Bình.**

Nơi thường trú **123/7 Xô-V-N-
Tỉnh, P.25, B-1, TP. Hồ Chí Minh**

Dân tộc: Kinh ... Tôn giáo: Phật



NGÓN TRỎ TRÁI

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

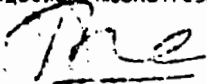
Sẹo cong lẹm c, lẹm
dưới sau đầu mắt trái



NGÓN TRỎ PHẢI

Ngày 20 tháng 3 năm 1989

NGƯỜI GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN


Lâm Văn Thọ

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Tộc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 747730 CN

Họ và tên chủ hộ: Phạm Thị Loan

Ấp, ngõ, số nhà: 123/7 D

Thị trấn, đường phố: Hồ Việt Nghệ Tĩnh

Xã, phường: 05

Huyện, quận: Bình Thạnh

Ngày 10 tháng 3 năm 1982
Trưởng công an: Luân
(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

Số NK 3:

[illegible][illegible]

TRUNG VIỆC

TÒA SƠ THẨM

BẮNG HẠM - QUẢNG NGÃI

Tại Đà-Nẵng

CHỨNG THƯ THAY GIẤY
GIẤY THỨ

Số : 254I

NHÂN SỰ CHỨNG THƯ THAY GIẤY BẮNG HẠM
ngày 14.10.1955 tại HOI AN

Trước mặt chúng tôi là TỬ ĐÔNG, Chánh Án Tòa
Sơ Thẩm Quảng Nam và Quảng Ngãi tại Đà Nẵng
ngồi tại văn phòng có ông MAI XUÂN TRIỆT lập
sự giúp việc :

CÓ ĐẾN HẦU TÒA

- 1)- NGUYỄN VĂN CHỮ 31 tuổi, trú ngụ tại KBC.4816 có liên
tra số 26A005070 cấp tại QUI NHƠN ngày 14.10.1955.
- 2)- NGUYỄN VĂN KHOAN 26 tuổi, trú ngụ tại KBC.4816 có thẻ
kiểm tra số 31A003893 cấp tại QUI NHƠN ngày 9.9.1955.
- 3)- NGUYỄN MẠNH HÙNG 27 tuổi trú ngụ tại KBC.4816 có liên
tra số 30A000544 cấp tại HOI AN ngày 4.10.1955.

Những người chứng nói trên, sau khi thề nói tất cả sự
thật và chỉ có sự thật, đã khai và chứng nhận biết rõ :

LÊ-HỮU-HOÀNG, quốc tịch Việt Nam, sinh ngày
MƯỜI THÁNG NĂM năm một ngàn chín trăm hai mươi bảy
tại PHÚ THINH, tỉnh BÌNH ĐỊNH
là con của ông LÊ THẠCH HOA và bà PHẠM-THỊ-MÂN đã chính
thức kết hôn ngày 14.10.1955 tại thành phố Huế
năm một ngàn chín trăm bốn mươi lăm với cô PHẠM-THỊ-
LOAN sinh ngày mùng chín tháng năm năm một ngàn chín
trăm ba mươi hai tại Yên-Mô, Quận Yên Mô, Tỉnh Ninh-
Bình

là con của ông PHẠM NỮU và bà PHẠM-THỊ-ỐC

Mấy người này quả quyết rằng LÊ-HỮU-HOÀNG
không thể xuất nạp giấy GIẤY THỨ y được vì lẽ số hộ tịch
chánh quan bị phá hủy bởi những biến cố chiến tranh,
hoặc bản chính bị thất lạc.

Mấy người chứng đã nhận thật những lời khai ở
trên, nên chúng tôi chiếu các điều 46, 47 BẠC VIỆC HỒ SƠ
LUẬT lập tờ chứng thư này thay giấy GIẤY THỨ cho LÊ-
HỮU-HOÀNG để nạp hồ sơ.

Nhưng chúng sau khi nghe đọc bản văn này, đã ký
tên cùng chúng tôi và Lục sự.

Người đứng khai

LÊ-HỮU-HOÀNG

(Ký tên)

Những người chứng

Chánh Án

Lục Sự

Tem bản chính 204

Trước bạ thu 604

Trước bạ tại Đà Nẵng ngày 18.3.57

Quen 9 tờ 4 số 74

Chủ Sự ký tên

SAO Y CHÁNH BẢN
CHÁNH LỤC SỰ

Fr: Trang Le

Ms bô tể
lê hie hơng

JUN 19 1989



To: Khue Minh Tho

P.O. Box 5435

Arlington, Va. 22205-0635

CONTROL

____ Card
____ L Doc. Request; Form 07/19/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: 539-577

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO X

EXIT VISA#: no

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE HUU HOANG
Last Middle First

Current Address: 123/7D XOVIENT NGHE TINH, P. 25 Q. BINH THANH, TP. HO CHI MINH, VIETNAM

Date of Birth: 05/10/27 Place of Birth: PHU VINH- KIM SON- NINH BINH

Previous Occupation (before 1975) INFANTRY INSTRUCTOR OFFICER, CAPTAIN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 04/30/75 To 05/13/81
Years: 06 Months: 01 Days: 13

3. SPONSOR'S NAME: LE, TRANG THU LE or HIEU LE
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
DANG, HOA THI	NIECE
PHAM, HUE THI	SISTER IN LAW
PHAM, QUYNH	BROTHER IN LAW
PHAM, SAM THI	SITER IN LAW

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form 1-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE, HOANG HUU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAM, LOAN THI	01/09/32	SPOUSE
LE, THANH KIM	07/20/62	DAUGHTER
LE, HIEP TRONG	03/14/64	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME AS ABOVE

SAME AS ABOVE

6. ADDITIONAL INFORMATION :

DURING 05/73 to 04/75, MY FATHER (MR. HOANG LE) HAD WORKED CLOSELY WITH MAJOR CALVIN LIEUTENANT PINNSTAFF IN MOBILE ADVISORY TEAM NO. 26 AT MY THO, VIET NAM.

HE AND THE REST OF MY FAMILY EXCEPT MY MOTHER COULD SPEAK AND UNDERSTAND ENGLISH WITHOUT TOO MUCH DIFFICULTY.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: 539-577

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO X

EXIT VISA#: no

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE HUU HOANG
Last Middle First

Current Address: 123/7D XOVIENT NGHE TINH, P. 25 O. BINH THANH, TP. HO CHI MINH, VIETNAM

Date of Birth: 05/10/27 Place of Birth: PHU VINH- KIM SON- NINH BINH

Previous Occupation (before 1975) INFANTRY INSTRUCTOR OFFICER, CAPTAIN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 04/30/75 To 05/13/81
Years: 06 Months: 01 Days: 13

3. SPONSOR'S NAME: LE, TRANG THU LE or HIEU LE
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
DANG, HOA THI	NIECE
PHAM, HUE THI	SISTER IN LAW
PHAM, QUYNH	BROTHER IN LAW
PHAM, SAM THI	SITER IN LAW

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE, HOANG HUU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAM, LOAN THI	01/09/32	SPOUSE
LE, THANH KIM	07/20/62	DAUGHTER
LE, HIEP TRONG	03/14/64	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME AS ABOVE

SAME AS ABOVE

6. ADDITIONAL INFORMATION :

DURING 05/73 to 04/75, MY FATHER (MR. HOANG LE) HAD WORKED CLOSELY WITH MAJOR CALVIN LIEUTENANT PINNSTAFF IN MOBILE ADVISORY TEAM NO. 26 AT MY THO,VIET NAM.

HE AND THE REST OF MY FAMILY EXCEPT MY MOTHER COULD SPEAK AND UNDERSTAND ENGLISH WITHOUT TOO MUCH DIFFICULTY.

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : LE HUU HOANG
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : MAY 10 1927
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): x Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): x
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 123/7D XOVIENT NGHE TINH, P, 25, Q. BINH THANH
 (Dia chi tai Viet-Nam) THANH PHO HO CHI MINH, SOUTH VIET NAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): 04/30/75 To (Den): 05/13/81

PLACE OF RE-EDUCATION: VINH PHU, HA NOI, VIET NAM.
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): INFANTRY INSTRUCTOR OFFICE

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NONE
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN, SERIAL NUMBER 47/300917
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): INFANTRY INSTRUCTOR OFFICER
 Date (nam): 05/73 to 04/75

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): x
 IV Number (So ho so): 539-577
 No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 03
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 123/7D XOVIENT NGHE TINH, P. 25
QUAN BINH THANH, THANH PHO HO CHI MINH, SOUTH VIET NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
LE, HIEU TRONG -
LE, TRANG THU -

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): x
 (HAS APPLIED)

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): SON AND DAUGHTER

NAME & SIGNATURE: LE, TRANG THU,
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) Trang Le

DATE: 07/ 27/ 89
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE, HOANG NUU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAM, LOAN THI	01/09/32	SPOUSE
LE, THANH KIM	07/20/62	DAUGHTER
LE, HIEP TRONG	03/14/64	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME AS ABOVE

SAME AS ABOVE

6. ADDITIONAL INFORMATION :

DURING 05/73 to 04/75 , MY FATHER (MR. HOANG LE) HAD WORKED WITH MAJOR CALVIN LIEUTENANT PINSTAFF IN MOBILE ADVISORY TEAM NO. 26. AT MY THO, VIET NAM.

HE AND THE REST OF MY FAMILY EXCEPT MY MOM COULD SPEAK ENGLISH AND UNDERSTAND THE LANGUAGE WITHOUT TOO MUCH DIFFICULTY.

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : LE HUU HOANG
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : MAY 10 1927
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): x Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): x
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 123/7D XOVIENT NGHE TINH, P, 25, Q. BINH THANH
(Dia chi tai Viet-Nam) THANH PHO HO CHI MINH, SOUTH VIET NAM
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 04/30/75 To (Den): 05/13/81
PLACE OF RE-EDUCATION: VINH PHU, HA NOI, VIET NAM.
CAMP (Trai tu)
PROFESSION (Nghe nghiep): INFANTRY INSTRUCTOR OFFICE
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NONE
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN, SERIAL NUMBER 47/300917
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): INFANTRY INSTRUCTOR OFFICER
Date (nam): 05/73 to 04/75
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): x
IV Number (So ho so): 539-577
No (Khong): _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 03
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 123/7D XOVIENT NGHE TINH, P. 25
QUAN BINH THANH, THANH PHO HO CHI MINH, SOUTH VIET NAM
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
LE, HIEU TRONG -
LE, TRANG THU -
U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): x
(HAS APPLIED)
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): SON AND DAUGHTER
NAME & SIGNATURE: LE, TRANG THU,
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____
DATE: 07/ 27/ 89
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE, HOANG NUU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAM, LOAN THI	01/09/32	SPOUSE
LE, THANH KIM	07/20/62	DAUGHTER
LE, HIEP TRONG	03/14/64	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME AS ABOVE

SAME AS ABOVE

6. ADDITIONAL INFORMATION :

DURING 05/73 to 04/75 , MY FATHER (MR. HOANG LE) HAD WORKED WITH MAJOR CALVIN LIEUTENANT PINSTAFF IN MOBILE ADVISORY TEAM NO. 26. AT MY THO, VIET NAM.

HE AND THE REST OF MY FAMILY EXCEPT MY MOM COULD SPEAK ENGLISH AND UNDERSTAND THE LANGUAGE WITHOUT TOO MUCH DIFFICULTY.

FR: TRANG LE



COMPUTERIZED

TO: FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA. 22205-0635

